

Job

Chapter 22

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיֹּאמֶר: הַמְּנִינִי אֶלְעִזּוֹז גַּעַן 1
H0559 H8489 H0464

তখন তৈমনীয় ইলীফস উত্তর দিলঃ

מִשְׁכִּיל: עַלְמָיו יִסְכַּן כִּי גָּבָר יִסְכַּן הַלְּאָל 2
H5532 H1397 H5532 H0410

“ঈশ্বরের কি তোমার সাহায্যের প্রয়োজন আছে? না! এমনকি একজন খুব জ্ঞানী লোকও ঈশ্বরের কাছে প্রয়োজনীয় নয়।

רְגִבּוֹךְ: וְאַם בְּצָעַם תְּחִזְקָקְךָ כִּי לְשָׁדֵי הַחֲפֵץ 3
H1870 H8552 H1215 H6663 H7706 H2656

তুমি যদি ন্যায়পরায়ণ হও তাহলে ঈশ্বরের কি কোন সাহায্য হয়? না! অথবা তুমি যদি অনিন্দনীয় হও তাহলে তা কি ঈশ্বরের পক্ষে লাভজনক হয়? না!

בְּמִשְׁפָּט: עַמְּקָה יְבֹא יְכִינָךְ הַמִּירָאָתָךְ 4
H4941 H0935 H3198 H3374

ইয়োবঃ তোমার সমীহর কারণেই কি ঈশ্বর তোমাকে সংশোধন করেন? এই কারণেই কি তিনি বিচারে তোমার বিরুদ্ধে আসেন?

לְעַונְתִּיךְ: וְאַיִן רְכָבָה רְעַתָּה אַלְאָ 5
H5771 H7093 H0369 H3808

না! এর কারণ তুমি অনেক পাপ করেছো! ইয়োবঃ তুমি পাপ করা বন্ধ কর নি।

תִּפְשִׁיט: וּבְנִי עַרְבִּים תְּנִמֵּם אַתְּיךְ תְּחִבֵּל כִּי 6
H6584 H6174 H2600 H0251

হতে পারে তোমার কোন ভাইকে টাকা ধার দিয়েছিলে। এবং সে যে তোমাকে তা ফেরৎ দেবে তা প্রমাণ করার জন্য তোমাকে কিছু দেওয়ার জন্য তুমি তাকে বাধ্য করেছিলে। তুমি হয়তো খণ্ডের বন্ধু হিসেবে কোন দরিদ্র মানুষের বন্ধু নিয়েছিলে। হয়তো অকারণেই তুমি এসব করেছিলে।

לְחַחְ: תְּשַׁקְּה עַרְבָּם מְגַעַּב הַמְּנִינִי כִּי מִם לֹא 7
H3899 H4513 H7457 H8248 H5889 H4325 H3808

তুমি হয়তো বা ক্ষুধার্ত ও শ্রান্ত মানুষকে খাবার ও জল দাও নি।

בְּהָ: וְשַׁב פְּנִים וְשַׁוְּא הַאֲרִץ לֹא זְרוּעַ וְאַיִשׁ 8
H3427 H6440 H5375 H0776 H2220 H0376

ইয়োব তোমার প্রচুর খামারবাড়ি আছে। লোকরাও তোমায় সম্মান করে।

אֶלְמִנּוֹת: יְהִמְמִים יְהִמְמָתִים רִיקָם שְׁלֹחָתִהְיָה אֶלְעִזּוֹז 9
H1792 H3490 H2220 H7387 H7971 H0490

কিন্তু এমন হতে পারে যে তুমি বিষ্঵াদের কিন্তু না দিয়েই ফিরিয়ে দিয়েছো হয়তো বা তুমি অনাথদের প্রতিরিত করেছো।

সেই জন্য তোমার চারদিকে ফাঁদ পাতা রয়েছে এবং আকস্মিক সমস্যা তোমায় ভীত করে।

אָז	חַשְׁקָה	לֹא	תְּרֵא	וְשַׁבַּעַת	מִים	תְּכַסֵּה	:
—	—	—	—	—	—	—	—
<u>H3680</u>	<u>H4325</u>	<u>H8229</u>	<u>H7200</u>	<u>H3808</u>	<u>H2822</u>		11

সেই কারণেই এটা এত অন্ধকার যে তুমি দেখতে পাও না। এবং বন্যার মত জলরাশি তোমায় ডুবিয়ে দেয়।

רָמוֹן	כִּיר	כִּיר	כּוֹכְבִּים	רָאשׁ	וְרָאָה	שָׁמַיִם	גָּבָהּ	אֱלֹהָה	הָלָאָה	12
—	—	—	H3556	—	H7200	H8064	H1363	H0433	H3808	

“ঈশ্বর স্বর্গের উচ্চতম স্থানে বাস করেন। দেখ তারাগুলো কত উচুতে রয়েছে। কিন্তু ঈশ্বর এতই উচেচ রয়েছেন যে ঈশ্বর তারাগুলোকে নীচের দিকে চেয়ে দেখেন।

יְשֻׁפּוֹת:	יְשֻׁפּוֹת:	עַרְפֵּל	הַבָּעֵד	אַל	יְקֻעָה	מַהְ-	וְאָמְרָתָה	13
—	—	—	—	—	—	—	—	—
H8199	H6205	H1157	H0410	H3045	H4100	H0559		

କିନ୍ତୁ ଇଯାରେ ତୁମି ବଲେଛିଲୋ ଟେକ୍ସ୍ଟର କି ଜାନେନ୍ଦ୍ରିୟ କି କାଳେ ମେଘର ଭେତର ଦିଯାଇଲେ ଦେଖିତେ ପାନ ଏବଂ ଆମାଦେର ବିଚାର କରାତେ ପାରେନ୍?

וַיַּתְהַלֵּךְ:	וְחִזְגִּינָה	שְׁמִים	וְרִאָה	וְלֹא	לֹ	סְתַרְ	עֲבִים	14
H1980	H8064	H2329	H7200	H3808			H5645	

ঘন মেঘ আমাদের থেকে তাঁকে আড়াল করে॥ যেহেতু তিনি আকাশ সীমার ওপর বহিদেশে বিচরণ করেন তাই তিনি আমাদের দেখতে পান না॥'

האלה	עולם	השמר	אשר	הרכז	מתייר	און	15
—	—	—	—	—	—	—	—
H0205	H4962	H1869		H8104	H5769	H0734	

“ইয়োব তমি সেই পুরানো পথেই চলছো যে পথে অতীতের মন্দ লোকরা চলেছিল।

אֲשֶׁר-	קְמַטּוֹ	וְלֹא-	עַתָּה	נֶהֶר	יַצְקָק	יִסְׂדָּקָם:
H3247	H3332	H5104	H6256	H3808	H7059	

সেই মন্দ লোকরা তাদের সময়ের আগেই ধৰংসপ্রাপ্ত হয়ে গেছে। বন্যায় তাদের ভিত ভেস গেছে।

לְמוֹ:	שְׁדִי	יְפָעֵל	וּמָה-	מְמָנוֹ	סָור	לְאַל	הָאָמְרִים	17
—	—	—	—	—	—	—	—	—
	H7706	H6466	H4100		H5493	H0410	H0559	

מני:	רְחִקָּה	רְשִׁיעִים	וְעִצָּת	טוֹב	בְּתִיהָם	מֶלֶא	וְהִיא	18
—	—	—	—	—	—	—	—	—
	H7368	H7563	H6098			H4390	H1931	

গৱেষণার প্রক্রিয়া নামাবিধি আলো মিনিমাস দিয়ে ও দেবের ঘর ডেবিয়া দিয়েছিলেন। না আমি মন্ত্র লোকের উপদেশ মানতে পারেন না।

לְמֹעֵד	יָלַעַד	וְנָקֵד	וְשָׁמָחוֹ	וְשָׁמָחוֹ	צְדִיקִים	יְרָאָה	19
—	—	—	—	—	—	—	
H3932		H8055		H6662		H7200	

אָשָׁ:	אֲכָלָה	אֲכָלָם	וַיִּתְרָם	קִימָנָה	נְכָתָר	לָא	אָמָ-	20
	H0784	H0398		H7009	H3582	H3808		

‘সত্যই তোমার শক্রা বিনষ্ট হয়েছে! অগ্নি ওদের সব সম্পদ জ্বালিয়ে দেবে!’

טֹבָה:	טֹבָה	תְּבִאַתָּה	מְהֻמָּה	וְשָׁלָם	עָגֹן	גָּא	הַסְכָּן-	21
		H0935				H4994	H5532	

“এখন ইয়োব নিজেকে ঈশ্বরের কাছে সঁপে দাও এবং তার সঙ্গে শান্তি চুক্তিস্থাপন কর এটা কর তুমি অনেক ভালো জিনিস পাবে।

בְּלִבְבָּךְ:	בְּלִבְבָּךְ	אַמְרִיו	וּשְׁים	תּוֹרָה	מִפְיו	גָּא	קְחָ-	22
		H3824	H0561	H8451	H6310	H4994	H3947	

এই শিক্ষা গ্রহণ কর তিনি যা বলেন তাতে মনোযোগ দাও।

מְאַהֲלָךְ:	מְאַהֲלָךְ	עִזְלָה	תְּרִחִיק	תְּבִנָה	שְׁלָשָׁ	עַדְ	תְּשִׁובָה	אָמָ-	23
		H0168	H7368	H1129	H7706	H5704	H7725		

ইয়োব সর্বশক্তিমান ঈশ্বরের কাছে ফিরে এসো তুমি উন্মুক্ত হয়ে যাবে কিন্তু তুমি অবশ্যই তোমার ত্বরুগুলি থেকে অহিতকারী মন্দকে দূর করবে।

אָזְפִּיר:	אָזְפִּיר	גְּנָחְלִים	וּבְצָוָר	בְּצָרָ	עַפְרָ	עַלְ	וִשְׁיתָ-	24
		H0211	H6697	H1220	H6083		H7896	

নিজের জমানো সোনাকে আবর্জনার বেশী কিছু ভেবো না তোমার শ্রেষ্ঠ সোনাকেও নদীর নুড়ি পাথরের মত তুচ্ছ জ্ঞান কর।

וְগַנְגָּה:	וְগַנְגָּה	תּוֹעֲבָה	רַ	וְসָכָ	בְּצָרִים	שְׁרִי	וְগַנְגָּה	25
		H8443	H3701	H1220	H7706	H1961		

এবং সর্বশক্তিমান ঈশ্বরকে তোমার সোনা করে নাও ঈশ্বরকে তোমার রাপোর সুপ হতে দাও।

לְאַלְוָה:	לְאַלְוָה	לָאָ	וְתַשְׁ	תְּহֻתָּן	שְׁ	לְ	אָ	כִּי	26
	H6440	H0433	H0413	H5375	H6026	H7706			

তারপর তুমি ঈশ্বরকে উপভোগ করতে পারবে তারপর তুমি ঈশ্বরের সামনে দাঁড়াতে পারবে।

וְיִשְׁמַעְךָ:	וְযִשְׁמַעְךָ	תְּשִׁלְמָם:	תְּשִׁלְמָם	וְגַרְגִּיךְ	וְগַরְগִּיךְ	אַלְיוֹ	אַলְיוֹ	תְּעַטְּרִ	27
		H5088	H8085	H0413	H6279				

তুমি তাঁর কাছে প্রার্থনা করবে এবং তিনি তোমার প্রার্থনা শুনবেন তবেই তুমি তোমার প্রতিশ্রুতি রাখতে পারবে।

אָזָר:	אָזָר	גַּנְגָּה	דְּרִיכָה	וְעַלְ	לְ	וְקָם	אָזָר	וְগַনְগָּহ	28
	H0216	H5050	H1870			H0562	H1504		

যদি তুমি কিছু করবে বলে মনস্থির করে থাকো তাহলে তা ফলপ্রসূ হবে এবং তোমার ভবিষ্যৎ অবশ্যই উজ্জ্বল হবে।

וְযַשְׁעָ:	וְযַשְׁעָ	עִינִים	וְשָׁחָ	גַּנְגָּה	וְগַনְগָּহ	הַשְּׁפִילָה	וְগַনְגָּহ	כִּי	29
	H3467	H7807	H1466	H0559	H8213				

ঈশ্বর অহক্ষণী লোকদের লজ্জায় ফেলেন কিন্তু তিনি বিনয়ী লোকদের সাহায্য করেন।

בְּ:	בְּ	כְּפִירָ	בְּבָרָ	גְּנַמְלָתָ	গেন্মলত	গেন্মলত	গাই	য়েমলত	30
	H3709	H1252	H4422				H0336	H4422	

তখন তুমি যারা ভুল করে তাদের সাহায্য করতে পারবে॥ তুমি দৈশ্বরের কাছে প্রার্থনা করবে এবং তিনি তাদের ক্ষমা করে দেবেন॥ কেন?
কারণ তুমি শুচি শুন্ধ হয়ে যাবে॥”